

BRUGERVEJLEDNING

Elektrisk kørestol

Produktkode: iFold



1. SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Læs manualen før første brug.
- Brug ikke kørestolen, før den er helt samlet.
- Brug af kørestolen af personer, der ikke selvstændigt kan betjene den, frarådes.
- Maksimal belastningskapacitet må ikke overstige 150 kg.
- Kørestolen må kun benyttes af én person ad gangen.
- Det anbefales at holde fødderne på fodstøtten og underarmene på armlænene under kørsel.
- Kontroller altid batteriniveauet på kontrolpanelet før brug.
- Denne elektriske kørestol bør kun anvendes på flade overflader eller ved lav hældning. Den må ikke benyttes på overflader med en hældning på over 6 grader.
- Kør ikke kørestolen med maksimal hastighed op eller ned ad bakke.
- Brug ikke kørestolen på bløde og glatte overflader såsom mudder, sand osv.
- Kør ikke kørestolen sidelæns på højtliggende områder.
- Anbring ikke ekstra belastning såsom en trailer på kørestolen.
- Foretag ikke reparationer eller ændringer af kørestolens konstruktion selv. Brug kun originale reservedele fra producenten.
- Rejs dig ikke op eller sæt dig ned i kørestolen, når kontrolmodulet er tændt.
- Brug ikke kørestolen uden anti-tip hjul.
- Når frihjulsfunktionen (manuel tilstand) er aktiveret, må du ikke stige ind eller ud af kørestolen uden hjælp.
- Bøj dig ikke fremad for at række ud efter genstande foran, ved siden af eller bag kørestolen. Stå ikke på fodstøtten. Dette kan få kørestolen til at vælte.
- Undgå hurtige retningsskift, når du kører på hældninger.
- Sænk altid farten, når du kører nedad eller drejer.
- Kontroller før brug, om hjulene er korrekt monteret.
- Foretag ikke pludselige bevægelser med joysticket.
- Ved opbevaring – beskyt kørestolen mod regn og ugunstige vejrforhold.
- Inden du tænder kørestolen, skal du sikre dig, at håndtagene er indstillet til elektrisk tilstand.
- Undgå områder med vandrette mellemrum.

- Hvis kørestolen ikke skal bruges i længere tid – fjern batteriet.
- Brug ikke kørestolen på offentlige veje. Dette kan føre til trafikuheld.
- Opbevar ikke kørestolen i områder med høje temperaturer og fugtighed.

2. PRODUKTBESKRIVELSE OG ANVENDELSE

Den elektriske kørestol er designet til personer med mobilitetsproblemer og hjælper handicappede patienter i deres daglige aktiviteter. Den kan erstatte en standardkørestol.

Den elektriske kørestol er egnet til patienter med:

- handicap, der har problemer med at bevæge sig uden hjælp,
- funktionsnedsættelser og begrænset bevægelighed,
- hjerte- og kredsløbssygdomme,
- svækkelse af kroppen på grund af høj alder.

A. ELEMENTER AF KØRESTOLEN

1. Nakkestøtte
2. Ryglæn med ledsagerhåndtag
3. Sikkerhedssele
4. Netpose
5. Armlæn
6. Knap til sammenklapning af armlæn
7. Kontrolmodul med joystick
8. Lommelygte/opladningsport
9. Sæde (pude)
10. Stænkskærm
11. Baghjul 12" med luft
12. Forhjul 8" massivt
13. Fodstøtte



- 14. Motor til sammenklappeligt system
- 15. Bageste støddæmpere
- 16. Motorer og betjeningsgreb
- 17. Anti-tip hjul
- 18. Forreste og sammenklappelige støddæmpere
- 19. Lithiumbatteri
- 20. Trådløs fjernbetjening



B. PRODUKTEGENSKABER

- Aluminiumsramme med elektrisk foldning
- Nakkestøtte inkluderet i sættet
- Baghjul 12" med luft og forhjul 8" massive
- Kontrolmodul med LCD-skærm og trådløs fjernbetjening
- Sikre og pålidelige elektromagnetiske bremses
- Fuldt lukket, vedligeholdelsesfrit batteri
- Sikkerhedssele og anti-tip hjul
- Ophævede armlæn og fodstøtte
- Støddæmpere foran, bagpå og i foldemekanismen
- Netlomme til små genstande placeret på siderne
- Lomme til genstande placeret bagpå
- Refleksmærkater inkluderet
- To driftstilstande: elektrisk og Manuel

C. TEKNISKE PARAMETRE

1. Produkttype: til indendørs og udendørs brug
2. Maksimal hastighed: ≤ 6 [km/t]
3. Maksimal kapacitet: 150 [kg]
4. Bremsesafstand på flad overflade: $\leq 1,5$ [m]
5. Maks. rækkevidde: 20 [km]

6. Batteri: lithium, 24 [V] x 20 [Ah]
7. Maks. stigning: $\leq 6^\circ$
8. Maks. drejeradius: 1,2 [m]
9. Kørestolens vægt: 31,50 kg (uden batteri)
10. Batteriets vægt: 3,50 kg
11. Opladningstid for batteri: 6-8 timer

Bemærk! Visse parametre kan variere afhængigt af brugerens vægt, vejforhold og batteriforbrug.

- Sikkerhedsklassifikation: type B
- Indtrængningsbeskyttelse for motor: IP54
- Motoreffekt: 2x250[W]
- Kørestolen må ikke anvendes i områder med brændbare gasser blandet med luft, ilt eller lattergas.

3. IKONBESKRIVELSE

Symbol	Betydning
	Sikkerhedsklassifikation type B
	Vigtigt! Læs brugervejledningen
IP54	Beskyttelse mod begrænset støvindtrængning og vandstænk fra alle retninger.
	Skrøbelig
	Denne side opad
	Beskyt mod fugt og væde

4. Samling og justering

- **Læs venligst manualen, afsnit 5A – Drift: FUNKTIONER PÅ KONTROLMODUL, før du folder stolen ud.**
- **Kørestolen kan ikke foldes ud manuelt.** Forsøg ikke at folde kørestolen ud manuelt, da dette kan beskadige dens dele. Garantien dækker ikke skader forårsaget af tvungen, manuel åbning eller udfoldning af kørestolen.

- **Udfoldning:** Tag kørestolen ud af kassen. Placer den på gulvet og fastgør kontrolmodulet under armlænet med skruen (skruen sidder under et af armlænene). Tilslut kontrolmodulets kabel til kørestolens kabel og tænd modulet. Tænd derefter kørestolen. Tryk to gange på kørestolsfunktionen (7D) på modulet. Når displayet viser P-2, tryk på volumen -/+ knappen for at udfolde kørestolen.
- **Sammenfoldning:** For at folde kørestolen sammen skal du vælge P-2-tilstand på kontrolmodulet og trykke på advarselsknappen (7H).
Bemærk! Tryk ikke på knappen for at folde kørestolen, hvis den stadig er ved at blive udfoldet. Tryk ikke på knappen for at udfolde kørestolen, mens den foldes.
- **Justering af kontrolmodul:** Justeringer bør foretages, mens man sidder ned. Løsn monteringsskruen under armlænet, juster positionen eller længden på modulet, og stram derefter skruen igen.
Bemærk! Før justering af modulet skal du sikre dig, at det tilsluttede kabel er frakoblet.
- **Vipning af armlæn:** Tryk på den røde knap på ydersiden af kørestolen for at løfte armlænet. For at sænke armlænet, skub det ned, indtil du hører et klik.
- **Montering af anti-tip hjul:** Sæt hjulene ind i monteringsåbningerne bag på kørestolen. Træk i låseskruen og skub hjulene ind, indtil du hører et klik.
- **Fjernelse af batteri:** For at fjerne batteriet skal du frakoble det tilsluttede kabel og trykke på kontakten under batteriet. Fjern derefter batteriet. For at sætte det i igen, gentag trinnene.
- **Montering af nakkestøtte:** For at montere nakkestøtten, fjern skruerne over ledsagerhåndtaget på den særlige metalplade. Placer nakkestøtten, så hullerne på pladen flugter med hullerne i nakkestøttens stel. Fastgør nakkestøtten med de medfølgende skruer og monteringsnøgle.
Bemærk! Højden på nakkestøtten kan justeres ved at trykke på knappen bagpå.

5. Betjening

A. FUNKTIONER PÅ KONTROLMODUL



1. Batteriniveau
2. Indikator for kørestolsfunktioner
3. Funktionsmenu / aktuel hastighedsvisning
4. Køredistance
5. Hastighedsniveau-indikator
6. Joystick
7. Betjeningsknapper:
 - A. Lydstyrke –
 - B. Lydstyrke +
 - C. Tænd/sluk (udfoldning)
 - D. Kørestolsfunktioner
 - E. Justering af hastighed
 - F. Tænd/sluk for lys
 - G. Horn
 - H. Sammenfoldning



8. Lysindikator
9. Joystick
10. Tænd/sluk-knap
11. Udfoldning (justering af ryglæn)
12. Betjeningsknapper
 - A. Justering af hastighed
 - B. Sammenfoldning (justering af ryglæn)

Funktion	Vist ikon	Beskrivelse
Batteriniveau (1)		Viser det aktuelle batteriniveau. Grøn – højt batteriniveau, rød – lavt batteriniveau (oplades straks). Når batteriindikatoren blinker, betyder det, at kørestolen skal oplades.
Kørestolsfunktionsindikator (2), knap (7D) og menu (3)	 	Viser den aktuelle funktion for kørestolen. Den grønne fremhævede del af ikonet viser, hvilken del af kørestolen funktionen påvirker: • Når ryglænet er fremhævet – aktivering af ryglænsjustering. • Når sædet er fremhævet – aktivering af kørestolens sammenfoldningsfunktion. Tryk på kørestolsfunktionsknappen (7D) for at åbne funktionsmenuen på displayet (3). Ved at trykke på knappen igen kan du vælge den næste funktion i menuen (standard er P-1). For at lukke funktionsmenuen, tryk på knappen én gang til.
Hastighedsvisning (3)		Display, der viser den aktuelle hastighed.

Køredistance (4)		Viser den tilbagelagte distance. Afstanden nulstilles, når kørestolens kontrolmodul slukkes.
Hastighedsniveau-indikator (5)		Viser det aktuelle hastighedsniveau. Det laveste niveau er 1, det højeste er 5.
Joystick (6 og 9)	-	Bruges til at styre hastighed og retning. Jo længere joysticket skubbes væk fra midterpositionen, desto hurtigere bevæger kørestolen sig. Hastigheden reduceres automatisk, når joysticket slippes.
Tænd/sluk (7C)	-	Tryk for at tænde eller slukke kørestolens kontrolmodul.
Hastighedsjustering (7E og 12A)	-	Tryk for at øge eller mindske hastigheden.
Lys tænd/sluk (7F)		Tryk på knappen for at tænde eller slukke lygten under kontrolpanelet. Bemærk! Et ikon på LCD-skærmen viser, at lygten er tændt.
Horn (7G)	-	Tryk for at bruge hornet (advarselssignal).
Ryglænsjusteringsknapper (11 og 12B)	-	Ryglænsjusteringsknapperne (11 og 12B) bruges til at regulere ryglænets vinkel med fjernbetjeningen. For at justere ryglænet skal du trykke og holde sammenfoldningsknappen (12B) nede.

		For at ændre vinklen i den modsatte retning skal du trykke og holde udfoldningsknappen (11) nede. Den maksimale ryglænsvinkel er 55°.
Sammenfoldningsknap (7H)		Bruges til at aktivere kørestolens sammenfoldningsfunktion samt til at tænde/slukke for bakkelyden (se: FUNKTIONSMENU FOR KØRESTOL).
Bakkelyd	-	For at tænde eller slukke for bakkelyden (mens kontrollen er tændt), skal du trykke og holde hornknappen (7G) og advarselsknappen (7H) nede samtidigt i mindst 3 sekunder. Når tallet på displayet (3) ændres til programmeringstilstand, skal du slippe begge knapper. Sluk derefter for kontrollen og tænd den igen. Bakkelyden vil nu være deaktiveret eller aktiveret.
Fejlindikator for kørestol		Dette ikon vises, når der opstår en fejl på kørestolen. For at se mulige årsager, se kapitel 11 i manualen (Fejlfinding).
Bluetooth-forbindelse		Angiver forbindelse til fjernbetjeningen.

B. FUNKTIONSMENU FOR KØRESTOL

Kørestolen har en funktionsmenu, hvor du kan vælge én af to tilgængelige funktioner: justering af ryglænets position eller sammenfoldning af kørestolen.

For at få adgang til den anden funktion, tryk på knappen igen. For at afslutte menuen, tryk på knappen, når displayet viser funktionen P-2.

Funktioner:

Funktionsindeks	Funktionens betydning	Sådan bruges funktionen
P-1	Justering af kørestolens ryglæn	Når P-1-funktionsindikatoren vises på displayet, skal du skubbe joysticket fremad eller tilbage for at justere ryglænets position (justeringsvinkel: 0–55°).
P-2	Automatisk sammenfoldning/udfoldning af kørestolen	Når P-2-funktionsindikatoren vises på displayet, skal du trykke på advarselknappen (7H) for at begynde at folde kørestolen sammen. For at udfolde den, tryk på hastighedsjusteringsknappen (7E), mens P-2-funktionen er aktiv. Advarsel! Forsøg ikke at udfolde kørestolen, mens den stadig er ved at folde sammen!

C. SKIFT MELLEM MANUEL OG ELEKTRISK TILSTAND

For at bruge kørestolen i elektrisk tilstand, løft motorhåndtagene på både venstre og højre side bag på kørestolen. For at bruge den i manuel tilstand, skub håndtagene ned.



ELEKTRISK TILSTAND

MANUEL TILSTAND

D. OPLADER

- Sættet inkluderer en oplader dedikeret til batteriet.
- Opladningstiden for batteriet er ca. 6–8 timer.
- Tilslut opladeren til opladningsporten placeret i kontrolmodulet (fjern lygtemodulet før opladning) eller direkte på batteriet.

BEMÆRK: Sluk kontrolpanelet, før du tilslutter opladeren. Hvis du oplader batteriet direkte, skal batterikablerne frakobles først.

- Rødt lys indikerer, at batteriet oplades, mens grønt lys viser, at det er fuldt opladet. Når opladningen er færdig, slukker opladeren automatisk for at undgå overopladning.
- Tilslut opladeren til strømforsyningen.
- Tjek forbindelsen.
- For at undgå brandfare må du ikke ændre eller afbryde opladningskredsløbet, mens batteriet oplades.
- For at kontrollere det aktuelle batteriniveau på kontrolmodulet skal du frakoble opladeren.

E. BRUGSANVISNING

- Vælg den ønskede kørselsindstilling.
Bemærk! Skift ikke tilstand, mens du kører på hældning.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at kontrollere, om bremserne fungerer korrekt. Bremserne fungerer korrekt (elektrisk tilstand), hvis det ikke er muligt at skubbe kørestolen. Ellers kontakt forhandleren.
- Vip fodstøtten op og sæt dig komfortabelt i sædet. Sænk derefter fodstøtten tilbage i vandret position.
Bemærk! Brug ikke fodstøtten som støtte, når du sætter dig ned eller rejser dig fra kørestolen. Det kan få kørestolen til at vippe og vælte.
- Sæt dig i kørestolen og tænd for kontrolpanelet. LCD-panelet tændes. Joysticket skal være i neutral position.
- Vær forsigtig ved første brug. Kontroller hastighed og retning omhyggeligt. Den elektromagnetiske bremse frigives kun, når joysticket skubbes (elektrisk tilstand). For at øge hastigheden, skub joysticket længere væk fra midten. For at sænke hastigheden – gør det modsatte.
- For at stoppe kørestolen, slip joysticket. Tryk på tænd/sluk-knappen for også at stoppe kørestolen.
- Brug de dedikerede knapper på kontrolpanelet til at justere kørestolens hastighed i forhold til brugerens fysiske tilstand og vejforhold.

- Kørestolen bør kun anvendes på flade overflader. Kørsel på mudrede eller ujævne overflader kan beskadige styresystemet.

6. Tekniske data

Produktkode	iFold
Samlet højde	125 cm
Samlet bredde	65 cm
Samlet længde	110 cm
Sædehøjde fra jorden	53 cm
Ryglænsenhøjde	58 cm
Sædepudens mål	49 x 46 x 6 cm
Nakkestøttens højde fra sædet	70-73 cm
Batterivægt	3,50 kg
Maksimal kapacitet	150 kg
Kørestolens vægt	31,50 kg
Hjul	forhjul: massive, drejelige 8" baghjul: pneumatiske 12"

7. Rengøring og vedligeholdelse af kørestolen

- Det anbefales regelmæssigt at inspicere konstruktionen og dens elementer (hjul, stel, kabler, kontrolmodul, bremses osv.).
- Alle slidte eller beskadigede dele af kørestolen skal udskiftes (kontakt forhandleren i sådanne tilfælde).

8. Vedligeholdelse af batteriet:

- 1) Kontrollér regelmæssigt det viste batteriniveau. Hvis niveauet er meget lavt, skal du oplade det med det samme for at undgå spændingsfald (hvilket kan påvirke batteriets levetid).
- 2) Hvis kørestolen ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet oplades mindst én gang om måneden.
- 3) Batteriet har en begrænset levetid. Udskift batteriet, hvis det bliver slidt.

- 4) Batteriet skal holdes rent og utilgængeligt for børn. Undgå stød eller skader på batteriet.
- 5) Oplad det regelmæssigt for at forlænge dets levetid.
- 6) Brugte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale miljøbestemmelser.

9. Vedligeholdelse af dæk:

Det anbefales at pumpe dækkene op til maksimalt 2,5 bar (35 PSI). Trykket skal justeres efter brugerens vægt og ændringer i lufttemperaturen. Dæk kan miste luft over længere tids opbevaring eller inaktivitet. Kontrollér regelmæssigt dæktrykket og dækkenes slidtilstand. Når slidbanedybden er reduceret til 1 mm, skal dækkene udskiftes med nye.

Følg disse instruktioner for at pumpe dækkene korrekt:

a. Let mangel på luft

- Tryk dækket jævnt med hænderne, så dæk og fælg passer korrekt sammen.
- Pump hjulet op til det ønskede tryk.

b. Ingen luft

- Pump hjulet op til 30 % af dets samlede volumen, og tryk dækket jævnt med hænderne, så dæk og fælg passer korrekt sammen.
- Pump hjulet op til den ønskede trykværdi.

10. Opbevarings- og transportbetingelser

A. TRANSPORT

- Vær forsigtig under transport. Kast ikke med produktet, vend det ikke på hovedet, og udsæt det ikke for tryk.
- For instruktioner om sammenfoldning af kørestolen, se afsnittet "Samling og justering".

B. OPBEVARING

Kørestolen skal opbevares i et tørt og godt ventileret rum. Undgå: høje temperaturer og hurtige temperaturændringer, syrer, baser og ætsende kemikalier.

C. OPBEVARINGSBETINGELSER

Temperatur: -40 [°C] ~ +55 [°C]

Luftfugtighed: ≤80 %

Lufttryk: 86 ~ 106 kPa

11. Fejlfinding

- I tilfælde af en fejl vil kontrolmodulet angive det med en lyd og en advarselsmeddelelse på skærmen. Det nummer, der vises på skærmen, hjælper med at identificere problemet.

Fejlindikator	Årsag	Mulig løsning
Lydsignal, displayet viser et tal mellem 0–5, og et fejlsymbol vises på skærmen	Motoren er sat i manuel tilstand / fejl på højre motor	1. Sluk kontrolmodulet, skift motorerne fra manuel til elektrisk tilstand, og sluk derefter kontrollen igen. 2. Frakobl højre bremses forbindelseskabel og tilslut det til venstre bremses stik. Gør det samme med det venstre kabel. Hvis problemet stadig opstår, er det relateret til kontrollenheden. Kontakt forhandlerens service. 3. Kontrollér kabelforbindelserne.
Når der trykkes på tænd/sluk-knappen, reagerer controlleren/kørestolen ikke	A. Batteriproblem B. Løst tilsluttet kabel eller skade på knappen C. Fejl i controllerens kredsløb	Kontrollér forbindelsen til kontrolmodulets kabel. Hvis kablet er korrekt tilsluttet og ikke beskadiget, kontakt forhandlerens service for yderligere information.
Når kørestolen tændes, viser batteriindikatoren på displayet rødt lys, og en lydalarm aktiveres.	Ekstremt lavt batteriniveau	Oplad batteriet i mindst 30 minutter. Tænd derefter kørestolen for at se, om problemet stadig opstår. Hvis problemet ikke er løst, kontakt venligst forhandlerens service.

Lydsignal, displayet viser tallet 0–3, og et fejlsymbol vises på skærmen	Fejl på venstre motor	1. Kontrollér, om venstre motor er i elektrisk tilstand. Hvis ikke, så sluk kontrolmodulet, skift motoren til elektrisk tilstand, og tænd modulet igen. 2. Frakobl venstre bremses forbindelseskabel og tilslut det til højre bremses stik. Gør det samme med det højre kabel. Hvis problemet stadig opstår, er det relateret til kontrollenheden. Kontakt forhandlerens service. 3. Kontrollér kabelforbindelserne.
Efter tænding af kørestolen høres syv korte alarmsignaler	Joystick-fejl	1. Joysticket er ikke i midterposition. Sluk modulet, bring joysticket tilbage til midterpositionen, og tænd det igen. 2. Joysticket på kontrolmodulet er beskadiget, kablet til kontrolmodulet er beskadiget eller ikke korrekt tilsluttet. Kontrollér kabelforbindelserne. Hvis alarmsignalerne stadig opstår, kontakt venligst forhandlerens service.
Efter tænding af kørestolen høres otte korte alarmsignaler	Intern fejl	Kontakt forhandlerens service
Kørestolen stopper ikke, når joysticket slippes	Joystick-fejl	Kontakt forhandlerens service

Kørestolen bevæger sig ikke, selvom kontrolmodulet og joysticket fungerer korrekt uden nogen alarm- eller fejlindikatorer	Kredsløbsrelateret problem	Kontakt forhandlerens service
Når joysticket skubbes fremad, drejer kørestolen til venstre eller højre.	Problemer med motorens kobling	Kontakt forhandlerens service
Når joysticket skubbes fremad, bakker kørestolen meget hurtigt baglæns.	Omvendt ledningsforbindelse	Byt om på kablet til højre og venstre bremsestik. Hvis problemet stadig opstår, kontakt forhandlerens service.
Trådløs controller tænder ikke Controller tænder, men virker ikke	1. Batterierne er opbrugte eller ikke isat controlleren. 2. Fejl i controlleren.	1. Sæt de medfølgende batterier i controlleren, eller køb et nyt batterisæt og udskift de brugte. 2. Hvis controlleren tænder, men joysticket eller knappen ikke virker, og kontrolmodulet ikke viser Bluetooth-ikonet, kontakt forhandlerens service.

12. Garantinformation

- Alle produkter distribueret af vores firma er dækket af en garanti, hvis betingelser er beskrevet i garantibeviset, som findes på vores hjemmeside. Kontakt venligst den forhandler, hvor du købte produktet. Husk, at for garantiens skyld skal købsbeviset (kvittering eller faktura) opbevares. Som et brugervenligt firma leverer vi kun testede produkter – med hensyn til materiale, kvalitet og funktionalitet. Hvis du har spørgsmål vedrørende serviceprocedurer, kontakt os venligst.

- Garantien dækker ikke:
 - sliddele: polstring, dæk, armlæn, batteri
 - skader forårsaget af: egen reparation, ændringer i produktets konstruktion, tab, transport, forkert brug, manglende overholdelse af instruktioner, naturkatastrofer (brand, jordskælv, oversvømmelse).



Zhejiang Hand In Hand Intelligent Health Technology Co., Ltd.

2nd Floor, No. 12, Xiayantou Nature Country, Jiuzhou Town, East City Street, Yongkang, Jinhua, Zhejiang, China



SUNGO Cert GmbH

Harffstr. 47, 40591, Düsseldorf, Germany



Timago International Group

Ossowski Sp. k.

ul. Karpacka 24/12

43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00

E.: info@timago.com



07/2025 (I)